

REGULAMIN TARGÓW ReDI 2018
(dalej „Regulamin”)

1. POSTANOWIENIA OGÓLNE

- 1.1. Targi ReDI** zwane w dalszej części niniejszego Regulaminu „**Targami**” odbywają się w Warszawie w dniach **od 6 czerwca do 7 czerwca 2018 r.** w Centrum Praskim KONESER mieszczącym się w Warszawie, adres: Plac Konesera 8, Sala Laboratorium i Pasaż (dalej „**Ośrodek Targowy**”, „**Koneser**”).
- 1.2. Organizator**
Organizatorem Targów jest Stowarzyszenie „Polska Rada Centrów Handlowych” z siedzibą w Warszawie, adres ul. Nowogrodzka 50 lok. 450, 00-695 Warszawa, zarejestrowane przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000227312, REGON 140066364, NIP 534-22-89-555, zwane w dalszej części niniejszego Regulaminu „**Organizatorem**”.
- 1.3. Zastosowanie Regulaminu**
1.3.1. Postanowienia niniejszego Regulaminu stanowią integralną część Umowy o udział w Targach i obowiązują wszystkich Uczestników Targów, (zdefiniowanych poniżej).
- 1.4. Uczestnicy Targów**
1.4.1. Uczestnikami Targów są: **Wystawcy** oraz **Zwiedzający**.
1.4.2. **Wystawcami** Targów są wszystkie podmioty prezentujące swoją ofertę podczas Targów, korzystające ze Stoisk (zdefiniowanych poniżej).
1.4.3. **Zwiedzającymi** Targi, są wszystkie osoby które kupiły bilet uczestnictwa w Targach, jak i osoby poza Gośćmi Targów, którym taki bilet został przekazany przez Organizatora lub Wystawcę.
1.4.4. **Gośćmi** Targów, są wszystkie osoby, które otrzymały zaproszenie od Organizatora do uczestnictwa w ReDI Center Management Summit, wydarzenia towarzyszącego Targom ReDI.

2. ZASADY UCZESTNICTWA

- 2.1 Zgłoszenie uczestnictwa przez Zwiedzających**
2.1.1 Zwiedzający nabywa prawo uczestnictwa w Targach poprzez zakup biletu lub jego otrzymanie od Organizatora lub Wystawcy (dalej „**Bilet**”). Zakup Biletu lub potwierdzenie jego otrzymania, w przypadku przekazania Biletu przez Organizatora lub Wystawcę, równoznaczne jest z zaakceptowaniem oraz zobowiązaniem do przestrzegania niniejszego Regulaminu oraz

ReDI FAIR 2018 TERMS AND CONDITIONS
(Terms)

1. GENERAL PROVISIONS

- 1.1. ReDI Fair** hereinafter referred to as the **Fair**, shall be held on June 6, and June 7, 2018 in Warsaw, at KONESER Praga Center in Warsaw, address: Plac Konesera 8, Sala Laboratorium, Warsaw (the „**Fair Center**”, “**Koneser**”).
- 1.2. Organizer**
The Organizer of the Fair is the association „Polska Rada Centrów Handlowych” with its registered seat in Warsaw, address ul. Nowogrodzka 50/450, 00-695 Warsaw registered by the District Court of Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register under number 0000227312, REGON 140066364, NIP 534-22-89-555, referred to hereinafter as the „**Organizer**”.
- 1.3. Application of the Terms**
1.3.1. The provisions of these Terms shall constitute an integral part of the Fair Participation Agreement and shall apply to all Fair Participants (as defined below).
- 1.4. Fair Participants**
1.4.1. Fair Participants are divided into: **Exhibitors** and **Visitors**.
1.4.2. **Exhibitors** are all entities presenting their offer during the Fair, by the use of Stands (as defined below).
1.4.3. **Visitors** are all persons that have acquired the Ticket for the Fair and persons who have been presented with the Ticket by the Organizer or Exhibitors (except ReDI Trade Fair Guests).
1.4.4. **Guests** are all persons that have acquired the Invitation to the ReDI Center Management Summit, an event accompanying the ReDI Trade Fair.

2. RULES OF PARTICIPATION

- 2.1 Visitors application**
2.1.1 Visitors are allowed to participate in the Fair provided that they have acquired the Ticket or were presented with it by the Organizer or an Exhibitor (the “**Ticket**”). The acquisition of the Ticket or the confirmation of its receiving, in case the Visitor is presented with the Ticket by the Organizer or Exhibitor, shall be understood as accepting these Terms and the Rules of

- Regulaminu obiektu Koneser Centrum Praskie, zamieszczonym na stronie www.redi.org.pl.
- 2.1.2 Bilety oferowane przez Organizatora będą biletami imiennymi. Po zgłoszeniu Uczestnika istnieje możliwość zmiany danych Uczestnika na podstawie pisemnej prośby wysłanej do Organizatora na adres prch@prch.org.pl. Możliwość taka jest wyłączona w stosunku do Biletów VIP. Prośba może zostać wysłana nie później niż **do dnia 31 maja 2018 r.**
- 2.1.3 Organizator oferować będzie Bilety w trzech opcjach:
- a) Bilety oferowane Wystawcy dla jego pracowników lub innych osób od Wystawcy (dalej „**Bilety dla Wystawców**”), – ilość, sposób dostawy i płatności oraz cena za Bilety dla Wystawców zostaną uzgodnione indywidualnie z każdym Wystawcą i zależne będą od wielkości wynajętej powierzchni targowej;
- b) Bilety oferowane bezpłatnie osobom wybranym przez Organizatora (dalej „**Bilety VIP**”), – zasady dostarczenia Biletów VIP zostaną indywidualnie ustalone przez Organizatora w porozumieniu z w/w osobami.
- c) Bilety oferowane osobom zainteresowanym tematyką Targów (dalej „**Bilety dla Uczestników**”), – szczegółowe warunki zakupu Biletów dla Uczestników zostały wskazane poniżej.
- 2.1.4 Ceny Biletów dla Uczestników określone zostaną przez Organizatora, poprzez ich publikację na stronie internetowej www.redi.org.pl. Organizator zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w cenniku.
- 2.1.5 Uczestnik kupuje Bilet uczestnictwa w Targach poprzez wypełnienie i przesłanie formularza zgłoszeniowego on-line umieszczonego na stronie internetowej www.redi.org.pl (dalej „**Formularz Zgłoszeniowy Uczestnika**”).
- 2.1.6 Uczestnik kupuje Bilet uczestnictwa w Targach, po cenie wskazanej w dniu przesłania Formularza Zgłoszeniowego Uczestnika.
- 2.1.7 Uczestnik powinien w ciągu **14 dni** roboczych od dnia zakupu biletu tj. dnia wypełnienia i przesłania Formularza Zgłoszeniowego Uczestnika, przelać wskazaną kwotę za Bilet na numer konta bankowego Organizatora, wskazanego na fakturze pro-forma i/lub w Formularzu Zgłoszeniowym Uczestnika. Za datę uiszczenia opłaty uważać będzie się datę zaksięgowania środków finansowych na koncie bankowym Organizatora.
- 2.1.8 W przypadku braku wpłaty w terminie, o którym mowa w pkt. 2.1.7 powyżej uznaje się iż Uczestnik zrezygnował z uczestnictwa w Targach. Uczestnikowi w przypadku niedokonania wpłaty w terminie, nie będą przysługiwać żadne roszczenia względem Organizatora, związane z uczestnictwem w Targach.
- the Koneser Praga Center, to be found at www.redi.org.pl.
- 2.1.2 The Tickets offered by the Organizer shall be registered as personal Tickets. After the registration, there is a possibility to change data of the Participant by sending a request to the Organizer to the following email address prch@prch.org.pl. This possibility is excluded regarding VIP Tickets. The request shall be **sent not later than on May 31, 2018.**
- 2.1.3 The Organizer shall offer the Tickets in three options:
- a) The Tickets offered to the Exhibitors for their employees or other persons of the Exhibitor (the „**Tickets for the Exhibitors**”), – number, delivery, payment and price terms for such Tickets shall be agreed individually with each Exhibitor and shall depend on the size of premises leased by such Exhibitor;
- b) Tickets offered free of charge to persons chosen by the Organizer (the „**VIP Ticket**”), – the rules of delivering the VIP Tickets shall be determined individually by the Organizer in consultation with the above described persons.
- c) Tickets offered to persons interested in the subject matter of the Fair (the „**Tickets for the Visitors**”) – the detailed terms and conditions of the Ticket acquisition have been determined below.
- 2.1.4 The prices of the Tickets for Fair Participants shall be determined by the Organizer, by publishing them on the webpage www.redi.org.pl. The Organizer reserves the right to change the prices.
- 2.1.5 The Fair Participant purchases the Ticket by filling-in and submitting the registration form, placed on the following webpage www.redi.org.pl (the „**Participant Registration Form**”).
- 2.1.6 The Fair Participant purchases the Ticket at a price determined for the date of submitting the Fair Participant Registration Form.
- 2.1.7 The Fair Participant within **14 business days** since the date of purchasing the Ticket, i.e. since the day of filling-in and submitting the Participant Registration Form shall transfer the due amount for the Ticket to the Organizer’s bank account number indicated in the pro forma invoice and / or the Visitor’s Registration Form. The day of registering the due amount on the Organizer’s bank account shall be considered as the day of the payment.
- 2.1.8 In case the payment is not registered on the Organizer’s bank account within the term provided in point 2.1.7 above, it will be considered that the Fair Participant has resigned from participation in the Fair. The Organizer shall not be liable to any claims, regarding the participation in the Fair, should the Fair Participant fail to transfer the due amount on time.
- 2.1.9 The Participant, who purchased the ticket and made the payment, can resign from participating in the Fair at the latest **14 days** before the day the Fair starts. Provided that the Participant resigns within the term

- 2.1.9 Uczestnik targów, który zakupił bilet i dokonał wpłaty może zrezygnować z udziału w targach maksymalnie na **14 dni** przed ich rozpoczęciem. Rezygnacja w podanym wyżej terminie skutkuje zwrotem zapłaconej za bilet kwoty. Rezygnacja w terminie krótszym niż 14 dni przed rozpoczęciem targów wiąże się z brakiem możliwości zwrotu wpłaconej za bilet kwoty.
- 2.1.10 Po otrzymaniu płatności za Bilety dla Uczestników, Organizator wystawi fakturę VAT. Odbiór Biletów nastąpi w Ośrodku Targowym w dniach imprezy, tj. **6 czerwca 2018 r. w godzinach 8:00 - 18:00 oraz 7 czerwca 2018 r. w godzinach 8:00 – 17:00.**
- 2.1.11 Organizator zastrzega sobie prawo odmowy zawarcia umowy z Uczestnikiem Targów bez podania przyczyny.

2.2 Zgłoszenie uczestnictwa przez Wystawcę

- 2.2.1 W celu rezerwacji stoiska na Targach, Wystawca skontaktuje się z Organizatorem przesyłając na adres poczty elektronicznej prch@prch.org.pl informację o chęci wzięcia udziału w Targach.
- 2.2.2 Organizator zastrzega sobie prawo odmowy zawarcia umowy uczestnictwa w Targach bez podania przyczyny, w szczególności w przypadku gdy działalność Wystawcy nie obejmuje tematyki Targów.
- 2.2.3 Organizator skontaktuje się z Wystawcą w celu omówienia warunków uczestnictwa Wystawcy w Targach, w tym w szczególności:
- powierzchni wystawowej, którą Wystawca chce zająć;
 - opłat związanych z uczestnictwem,
 - formy zabudowy powierzchni wystawowej.
- 2.2.4 Organizator prześle Wystawcy Manual Stoiska (dalej „Manual Wystawcy”) zawierający w szczególności:
- Techniczny plan targów
 - Przybliżoną wizualizację stoiska wraz z opisem standardowego wyposażenia stoiska, rzutem oraz wymiarami powierzchni do indywidualnego obrandowania przez Wystawcę.
 - Formularz Zamówienia Dodatkowego Wyposażenia Stoiska
 - Formularz Zgłoszeniowy Wystawcy
- 2.2.5 Przedstawienie Manualu Wystawcy nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego, powinno być traktowane jako zaproszenie do zawarcia umowy.
- 2.2.6 Wystawca zgłosi swój udział w Targach poprzez:
- dostarczenie Organizatorowi podpisanego (zgodnie z zasadami reprezentacji) Formularza Zamówienia Stoiska, wskazującego w szczególności osobę zatrudnioną u, lub przez Wystawcę, odpowiedzialną za kontakt z Organizatorem przy organizacji Targów (dalej „Osoba Odpowiedzialna”),

stated above, they shall have the right to reimbursement of the money paid for the ticket. If the Participant resigns after that term, the reimbursement shall not be possible.

- 2.1.10 After receiving the payments for the Tickets from Visitors, the Organizer shall issue an invoice. The receipt of the Tickets shall take place in the Fair Center, on **June 6, 2018 between 8:00am and 6:00pm and June 7, 2018 between 8:00am and 5:00pm.**
- 2.1.11 The Organizer reserves the right to refuse to enter into the Fair participation agreement for any reason.

2.2 Exhibitor Application

- 2.2.1 In order to participate in the Fair and book a stand at the Fair, the Exhibitor shall contact the Organizer by sending an e-mail to the following e-mail address: prch@prch.org.pl.
- 2.2.2 The Organizer reserves the right to refuse the Exhibitor the right to participate in the Fair, without giving any reason, in particular if the activity of the Exhibitor does not comply with the Fair’s subject matter.
- 2.2.3 The Organizer shall contact the Exhibitor, in order to discuss the terms and conditions of the Exhibitor's participation in the Fair, in particular
- Fair premises which the Exhibitor wants to lease;
 - payments for the participation in the Fair;
 - Stand building methods.
- 2.2.4 The Organizer shall send to the Exhibitor the Stand Manual (the „**Exhibitor’s Manual**”) including in particular:
- Technical design of the fair premises;
 - An approximate visualization of the stand including a description of the standard stand fittings/equipment, stand scheme and size of surfaces to be branded individually by the Exhibitor;
 - Additional Stand Fitting Order Form;
 - The Stand Order Form.
- 2.2.5 Submitting of the Exhibitor’s Manual does not constitute an offer under the provisions of the Polish Civil Code - it shall be understood as an invitation to submit offers.
- 2.2.6 The Exhibitor may apply for participation in the Fair by:
- delivering to the Organizer a signed Stand Order Form (according to the Exhibitors’ rules of representation), indicating in particular a person employed by the Exhibitor, responsible for contact with the Organizer in respect to Organizing the Fair (the “**Responsible Person**”).
- 2.2.7 A failure to perform the conditions specified in point 2.2.6 shall be considered as resigning from participating in the Fair.

- 2.2.7 Niedopełnienie czynności wskazanej w pkt. 2.2.6 równoznaczne będzie z rezygnacją z udziału w Targach.
- 2.2.8 Przesłanie przez Wystawcę wypełnionego Formularza Zamówienia Stoiska równoznaczne jest z zawarciem z Organizatorem umowy o udział w Targach (dalej „**Umowa**”) i akceptacją niniejszego Regulaminu.
- 2.2.9 Po przesłaniu przez Wystawcę wypełnionego Formularza Zamówienia Stoiska, Organizator wystawi fakturę pro forma na kwotę podaną w przesłanym Formularzu (Opłata).
- 2.2.10 Wystawca ma prawo anulować swój udział w Targach z tym że:
- w przypadku anulowania zgłoszenia **do 30 marca 2018 r.** Wystawca zobowiązany jest do uiszczenia 50% Opłaty za wynajęte stoisko na rzecz Organizatora;
 - w przypadku anulowania zgłoszenia **po 30 marca 2018 r.** Wystawca zobowiązany jest do uiszczenia 100% Opłaty za wynajęte stoisko na rzecz Organizatora;
- 2.2.11 W terminie **7 dni** od dnia zaksięgowania Opłaty na koncie Organizatora, Organizator wystawi Wystawcy fakturę VAT obejmującą uiszczoną Opłatę.
- 2.2.12 Organizator ma prawo zmienić lokalizację i powierzchnię Stoiska Wystawcy (z zastrzeżeniem, że nie może spowodować zwiększenia kosztów najmu Stoiska, chyba że Wystawca wyrazi na to zgodę). Organizator najpóźniej na **14 dni** przed rozpoczęciem Targów poinformuje Wystawcę o ostatecznej lokalizacji Stoiska Wystawcy.
- 2.2.13 Z przyczyn niezależnych od Organizatora, Organizator ma prawo zmienić lokalizację lub termin Targów (z zastrzeżeniem, że zmiana nie może spowodować zwiększenia kosztów najmu Stoiska, chyba że Wystawca wyrazi na to zgodę). Organizator najpóźniej na **14 dni** przed rozpoczęciem Targów poinformuje Wystawcę o ostatecznym terminie lub nowym miejscu Targów oraz wskaże lokalizację Stoiska Wystawcy.
- 2.2.14 Wynajem Stoiska przez Wystawcę równoznaczne jest z zaakceptowaniem oraz zobowiązaniem do przestrzegania niniejszego Regulaminu oraz Regulaminu obiektu Koneser Centrum Praskie, zamieszczonym na stronie www.redi.org.pl.

2.3 Warunki płatności

- 2.3.1 Wszystkie ceny podane przez Organizatora są z wyłączeniem podatku od towarów i usług (VAT).
- 2.3.2 Jeżeli płatności podawane będą w EUR, przeliczone zostaną na polskie złote po kursie sprzedaży EUR ogłaszanym przez Narodowy Bank Polski (NBP) z dnia wystawienia faktury pro forma.

- 2.2.8 Submitting by the Exhibitor of a signed Stand Order Form shall be understood as an event of concluding a Fair Participation Agreement between the Organizer and the Exhibitor (the “**Fair Participation Agreement**”).
- 2.2.9 After submitting by the Exhibitor a signed Exhibitor’s Order Form, the Organizer shall issue a pro forma invoice covering payment fixed in the submitted Exhibitor’s Order Form (the Payment).
- 2.2.10 The Exhibitor has the right to resign from participation in the Fair. In such a case the Exhibitor is obliged to:
- pay 50% of the Payment for the rented exhibition space, provided that the Exhibitor resigns **by March 30, 2018**;
 - pay 100% of the Payment for the rented exhibition space, provided that the Exhibitor resigns **after March 30, 2018**;
- 2.2.11 Within **7 days** from the day of receiving the Payment on the Organizer’s bank account, the Organizer shall issue an invoice to the Exhibitor covering the settled Payment.
- 2.2.12 The Organizer is entitled to change the location and size of the Exhibitor’s Stand area (without increasing Stand rental costs, unless the Exhibitor agrees). Not later than **14 days** before the Fair, the Organizer shall inform the Exhibitor about the final location of the Exhibitor’s stand area.
- 2.2.13 For reasons beyond the control of the Organizer, the Organizer reserves the right to change the location or a date of the Fair (without increasing Stand rental costs, unless the Exhibitor agrees). The Organizer shall inform the Exhibitor about the final date or location of the Fair and the Exhibitor’s Stand not later than **14 days** before the start of the Fair.
- 2.2.14 By renting the Stand, the Exhibitor accepts these Terms and agrees to conform to them and the Rules of the Koneser Praga Center, to be found at www.redi.org.pl.

2.3 Terms and conditions of the payments

- 2.3.1 All prices are presented in net value, (without VAT).
- 2.3.2 If the prices are indicated in EUR, they shall be converted to PLN according to the sell exchange rate published by the National Bank of Poland on the date of the pro forma invoice.
- 2.3.3 Due amount shall be stipulated in the invoice in PLN. The Fair Participant shall bear all additional bank costs arising inter alia from international transfers or currency conversion.

- 2.3.3 Należna kwota na fakturze pro forma będzie wskazana w PLN. Uczestnik poza należnościami z faktury zobowiązany jest pokryć wszelkie dodatkowe koszty bankowe w szczególności związane z przelewem zagranicznym, przewalutowaniem.

3. PRAWA I OBOWIĄZKI UCZESTNIKÓW TARGÓW ORAZ ORGANIZATORA

- 3.1 Prawa i obowiązki Uczestników Targów**
- 3.1.1 Wystawca, ma prawo przebywać w Ośrodku Targowym w godzinach **od 08:00 do 19:00**, w każdym dniu Targów.
- 3.1.2 Zwiedzający ma prawo przebywać w Ośrodku Targowym w godzinach **od 09:00 do 18:00 w dniu 6 czerwca 2018 r., oraz od 9:00 do 17:00 w dniu 7 czerwca 2018 r.**
- 3.1.3 Uczestnik Targów ma prawo korzystać z ogólnodostępnych urządzeń, znajdujących się w Ośrodku Targowym.
- 3.1.4 Uczestnik Targów przebywając na terenie Ośrodka Targowego ma obowiązek nosić imienny identyfikator, wydany mu przez Organizatora.
- 3.1.5 Organizator lub wyznaczone przez niego osoby, w tym pracownicy ochrony, o których mowa w pkt. 9 niniejszego Regulaminu mają prawo kontrolować tożsamość osób znajdujących się na terenie Ośrodka Targowego.
- 3.1.6 W przypadku stwierdzenia, że osoba znajdująca się na terenie Ośrodka Targowego nie ma imiennego identyfikatora lub jej tożsamość nie zgadza się z posiadanym przez nią identyfikatorem lub nie posiada dokumentu pozwalającego ustalić jej tożsamość Organizator lub wyznaczone przez niego osoby, w tym pracownicy ochrony, o których mowa w pkt. 9 niniejszego Regulaminu mogą wyprosić w/w osobę z terenu Ośrodka Targów. Uczestnikowi Targów w sytuacji wskazanej w pkt. 3.1.6 nie będą przysługiwały żadne roszczenia odszkodowawcze względem Organizatora ani zwrot uiszczonyj opłaty za Bilet wstępu.
- 3.1.7 W przypadku zgubienia identyfikatora Uczestnik Targów w celu dalszego udziału w Targach zobowiązany jest zakupić nowy bilet wstępu wg cen obowiązujących w danych okresie.
- 3.1.8 Organizator zastrzega sobie prawo do wystawienia faktury i pobrania Opłaty za uczestnictwo w Targach osobie, która nie kupiła biletu wstępu, a przebywa na terenie Targów, wg cen obowiązujących w danym okresie.
- 3.1.9 Uczestnik Targów ma obowiązek przestrzegania postanowień niniejszego Regulaminu oraz stosowania się do Przepisów Porządkowych i Przeciwpożarowych, o których mowa w pkt. 6 i 7, obowiązujących na terenie Ośrodka Targowego.

3. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF FAIR PARTICIPANTS AND THE ORGANISER

- 3.1 Rights and obligations of Fair Participants**
- 3.1.1 The Exhibitor has the right to stay in the Fair Center **between 8:00am and 7:00pm**, on each day of the Fair.
- 3.1.2 The Visitor has the right to stay in the Fair Center **between 9:00am and 6:00pm on June 6, 2018 and between 9:00am and 5:00pm on June 7, 2018.**
- 3.1.3 The Fair Participant has the right to use generally available utilities, placed in the Fair Center.
- 3.1.4 The Fair Participant is obliged to wear a name-badge, distributed by the Organizer.
- 3.1.5 The Organizer, or persons appointed by him, including security staff as described in point 9 of these Terms, have the right to check the identity of persons staying at the Fair Center.
- 3.1.6 If a person, staying at the Fair Center does not have a name-badge, his or her identity does not comply with the name-badge or such person does not have a document allowing to verify his or her identity, the Organizer or persons appointed by him, including security staff, as referred to in point 9 of these Terms, may ask such a person to leave the Fair Center. In such a case the Fair Participant shall neither claim any damages from the Organizer nor reimbursement of payment made for the Ticket.
- 3.1.7 In case of loss of the name-badge, the Fair Participant in order to continue participation in the Fair is obliged to purchase a new Ticket for the price binding at that particular period.
- 3.1.8 The Organizer is entitled to issue an invoice for participation in the Fair and to collect the payment for a person neither registered, nor having a valid Ticket but present at Fair Center, according to prices bidding at this period.
- 3.1.9 The Fair Participant is obliged to obey the provisions of these Terms and to comply with the Public Order Rules, as indicated in point 6, applicable in the Fair Center.

3.2 Prawa i obowiązki Organizatora

- 3.2.1 Uczestnik Targów akceptuje i przyjmuje do wiadomości, że Organizator ma prawo kontrolować przestrzeganie postanowień niniejszego Regulaminu przez Uczestnika Targów.

4. DODATKOWE USŁUGI TARGOWE

4.1 Imprezy dodatkowe organizowane podczas Targów

- 4.1.1 W dniu **6 czerwca 2018 r.** odbędzie się dodatkowe wydarzenie towarzyszące Targom (dalej „**After Party**”). Lokalizacja i agenda After Party zostanie opublikowana na stronie www.redi.org.pl w późniejszym terminie.
- 4.1.2 Prawo bezpłatnego uczestnictwa w After Party mają wszyscy Wystawcy i Zwiedzający targów za okazaniem Identyfikatora Targów.
- 4.1.3 After Party uznaje się za część Targów, a Wystawcy i Zwiedzający zobowiązani są do przestrzegania postanowień niniejszego Regulaminu.

4.2 Usługi dodatkowe oferowane przez Organizatora

- 4.2.1 Podczas Targów, Uczestnicy będą mogli skorzystać z dodatkowych usług oferowanych przez Organizatora. Ich opis i ceny za ich realizację zostaną wskazane na stronie www.redi.org.pl.
- 4.2.2 Uczestnicy mają prawo do skorzystania z usług gastronomicznych oferowanych w Ośrodku Targowym
- 4.2.3 Koszty wyżej wskazanych usług gastronomicznych ponosi Uczestnik, na podstawie faktury VAT albo paragonu wystawionego przez firmę świadczącą usługi gastronomiczne
- 4.2.4 Wystawca może korzystać z usług gastronomicznych innych firm, pod warunkiem ich zgodności z przepisami przeciwpożarowymi, opisanymi w punkcie 7.6 niniejszego regulaminu oraz z ustawą z 25 sierpnia 2006 roku o bezpieczeństwie żywności i żywienia (Dz.U. z 2001 r. Nr 63, poz. 634, z późn. zm).

5. PRAWA OCHRONNE I NORMY BEZPIECZEŃSTWA WYSTAWIANYCH PRODUKTÓW

- 5.1 Wyroby prezentowane na Targach (w szczególności maszyny i urządzenia) powinny posiadać świadectwa oceny zgodności z wymaganymi normami, dotyczącymi zwłaszcza bezpieczeństwa, określonymi w stosownych przepisach prawa.
- 5.2 W przypadku publicznego wykonywania albo odtwarzania utworów muzycznych i słowno-muzycznych, Wystawca jest zobowiązany do uzyskania we własnym zakresie zgody organizacji

3.2 Rights and obligations of the Organizer

- 3.2.1 The Fair Participant hereby acknowledges and accepts that the Organizer has the right to control if the Fair Participant complies with the Fair Terms and Conditions.

4. ADDITIONAL SERVICES

4.1 Additional events organized during the Fair

- 4.2.1 On **June 6, 2018** an additional meeting of the Fair Exhibitors and Visitors shall be held (the “**After Party**”). The venue and the After Party’s agenda shall be published at www.redi.org.pl at later stage.
- 4.2.2 All Exhibitors and Visitors have the right to participate in the After Party free of charge upon presentation of the Fair’s name-badge.
- 4.2.3 The After Party is considered as part of the Fair and the Fair Exhibitors and Visitors are obliged to comply with these Terms.

4.2 Additional services offered by the Organizer

- 4.2.1 During the Fair, the Participants can use additional services offered by the Organizer. The prices for additional services shall be published at the website www.redi.org.pl
- 4.2.2 Participants have the right to use catering services offered in the Fair Center.
- 4.2.3 The costs of such services are incurred by the Participant, on the basis of an invoice or receipt issued by the company providing catering services.
- 4.2.4 Exhibitors who wish to order catering services offered by other companies can do so, provided they are in line with the sanitary and fire protection regulations, stipulated in point 7.6 of these Terms.

5. PROTECTIVE RIGHTS AND TECHNICAL SECURITY STANDARDS

- 5.1 Products presented during the Fair (in particular machines and equipment) should have declarations of conformity with respective standards, in particular regarding their safe use, determined by applicable provisions.
- 5.2 In case of public display of any musical or word-musical copyright works, the Exhibitor is obliged, on its own behalf, to obtain a suitable permit for such display, issued by an organization responsible for collective managing of

powołanej do zbiorowego zarządzania prawami twórców i do zapłaty na ich rzecz wynagrodzenia (tantiemy).

- 5.3 Organizator nie ponosi odpowiedzialności za naruszenie przez Uczestników Targów praw ochronnych znaku towarowego, wzoru użytkowego, wzoru przemysłowego, oznaczenia geograficznego, topografii układów scalonych, a także praw autorskich, praw wynikających z umów licencji, know-how i innych podobnych praw ochronnych.

6. PRZEPISY PORZĄDKOWE

- 6.1 Organizator zastrzega sobie prawo wyproszenia każdego Uczestnika Targów z Targów, w przypadku gdy jego zachowanie nie licuje z zasadami zachowywania się w miejscach publicznych.
- 6.2 Niedozwolone jest eksponowanie i prezentowanie na Stoiskach oferty niezgodnej z zakresem tematycznym Targów. Na żądanie Organizatora, Wystawca powinien zaprzestać prezentacji takiej oferty.
- 6.3 Zabrania się Wystawcom prezentacji ich oferty poza Stoiskiem Wystawcy, bez zgody Organizatora oraz w sposób, który byłby uciążliwy dla pozostałych Uczestników Targów. Na żądanie Organizatora Wystawca powinien zaniechać takiej prezentacji Oferty.
- 6.4 Maksymalne natężenie hałasu na Stoisku spowodowane prezentacją oferty Wystawcy nie może przekroczyć 30 dB. Na żądanie Organizatora Wystawca powinien obniżyć natężenie dźwięku do dopuszczalnego poziomu. W przypadku, gdy Wystawca nie zastosuje się do maksymalnego natężenia hałasu na stoisku, Organizator zastrzega sobie prawo do wyłączenia zasilania elektrycznego na Stoisku Wystawcy.
- 6.5 Wystawcy zobowiązani są do usunięcia ze Stoiska opakowań i odpadów pozostałych po montażu i demontażu elementów własnych wyposażenia Stoiska (meble i inne), jak również odpadów powstałych przy korzystaniu ze Stoiska. Odpady powstałe przy montażu elementów własnych wyposażenia Stoiska powinny zostać usunięte najpóźniej **do godz. 21:00 dnia 5 czerwca 2018 r.** Odpady komunalne, powstałe przy korzystaniu ze Stoiska powinny być usuwane na bieżąco podczas trwania targów i wrzucane do wyznaczonego przez Organizatora kontenera. Odpady powstałe przy demontażu elementów własnych wyposażenia Stoiska powinny zostać usunięte najpóźniej **do godz. 21:00 dnia 7 czerwca 2018 r.**
- 6.6 Odpady wielkogabarytowe lub niebezpieczne dla środowiska lub zdrowia, Wystawca usunie we własnym zakresie.

authors' rights and to settle respective remuneration for such a display (royalties).

- 5.3 The Organizer bears no responsibility for infringement of any protective rights of any trade mark, utility patterns, geographical designation, topography of integrated circuits, any copyrights, rights resulting from license agreements, know-how and other similar protective rights, by the Fair Participants.

6. PUBLIC ORDER RULES

- 6.1 The Organizer reserves the right to ask any of the Fair Participant to leave the Fair, shall the behavior of such person be offensive or in any other manner be not acceptable according to rules of behavior in public places.
- 6.2 Presenting or displaying an offer on the Stands that does not comply with the subject matter of the Fair, is prohibited. The Exhibitor shall, on demand of the Organizer, cease presenting or displaying such an offer.
- 6.3 The Exhibitors may not present without Organizer's consent their offer besides the Exhibitor's stand and in a manner bothersome for other Fair Participants. If requested by the Organizer, the Exhibitor should refrain from doing so.
- 6.4 The maximum intensity of noise, caused by the display of Exhibitor's offer may not exceed 30 dB. If requested by the Organizer, the Exhibitor should lower the noise intensity. If the Exhibitor fails to comply with the maximum intensity of noise at the stand, the Organizer reserves the right to cut down the power supply to the Exhibitor's Stand.
- 6.5 The Exhibitors are obliged to remove from the Stand packages and other waste resulting from the assembly and disassembly of own fittings (furniture and other); and any other waste generated during the use of the Stands. Waste resulting from assembly of the Exhibitor's own fittings shall be removed at latest **until 9:00pm on June 5, 2018**. Waste resulting from using the Stand shall be immediately removed during the fair and disposed to a waste container provided by the Organizer. Waste resulting from the disassembly of Exhibitor's own fittings shall be removed at the latest **by 9:00pm on June 7, 2018**.
- 6.6 Broad gauge waste or waste hazardous for the environment or health, shall be removed by the Exhibitor on its own expense.
- 6.7 The Fair Participants cannot bring nor store explosives, fire arms or other hazardous materials that may in any direct or indirect way threaten other Fair Participants or the Fair Center.
- 6.8 The Fair Participants may not bring any animals to the Fair Center.
- 6.9 Smoking is strictly forbidden in the Fair Center.

- 6.7 Uczestnik Targów nie może wnosić lub przechowywać materiałów wybuchowych, broni oraz materiałów niebezpiecznych mogących w sposób bezpośredni lub pośredni stanowić zagrożenie dla innych osób jak i dla samego Ośrodka Targowego.
- 6.8 Zakazane jest wprowadzanie zwierząt do Ośrodka Targowego.
- 6.9 Na terenie Ośrodka Targowego obowiązuje całkowity zakaz palenia tytoniu.

7. PRZEPISY PRZECIWPOŻAROWE

- 7.1 Wszystkie dodatkowe elementy scenografii użyte przez Wystawców na wynajętym stoisku, muszą posiadać aktualne atesty klasyfikujące odporność ogniową użytych materiałów w stopniu przynajmniej trudno zapalnym. Atesty muszą być wystawione przez instytuty badawcze mieszczące się w Polsce lub w Unii Europejskiej i sporządzone w jez. polskim. Dodatkowo dopuszcza się użycie materiałów, które zostały poddane zabezpieczeniu przeciwogniowemu co udokumentowane zostało protokołem określającym wspomniany stopień odporności ogniowej. W przypadku wykorzystania takich materiałów, Wystawca przekaże w/w protokoły Organizatorowi na 30 dni przed pierwszym dniem Targów lub też niezwłocznie, w przypadku wezwania Organizatora.
- 7.2 Zastosowanie zabezpieczeń przeciwogniowych (impregnacja) w stosunku do elementów scenografii z materiałów, których produkty rozkładu termicznego są bardzo toksyczne lub intensywnie dymiące, nie może stanowić podstawy do ich dopuszczenia do używania podczas Targów.
- 7.3 Organizator zastrzega sobie prawo do natychmiastowej interwencji, przerwania Targów lub zmodyfikowania ich przebiegu, jeśli stwierdzi, że zostały naruszone przepisy przeciwpożarowe lub inne przepisy bezpieczeństwa. Uczestnicy Targów w w/w sytuacji nie będą mieli prawa żądania zwrotu jakichkolwiek kosztów poniesionych w związku z ich uczestnictwem w Targach.
- 7.4 Dopuszczalna wysokość elementów wyposażenia stoiska to 2500mm. Wysokość stoisk wynosi 2800mm.
- 7.5 Zakazane jest montowanie jakiegokolwiek zadaszenia Stoiska, poza elementami konstrukcyjnymi budowanymi przez Organizatora
- 7.6 Zakazane jest przyrządzanie potraw ciepłych na Stoiskach wymagające użycia kuchenek gazowych lub elektrycznych i innych.
- 7.7 Z uwagi na skuteczność działania zainstalowanej instalacji tryskaczowej oraz elementów detekcyjnych systemu ppoż., nie jest możliwe

7. FIRE PROTECTION REGULATIONS

- 7.1 All the elements of the Stand decoration used by the Exhibitors to build or adapt the Stands must have up-to date certificates qualifying their fire resistance at least at a level "hard flammable". The certificates should be issued by research institutes with their seat in Poland or European Union. Additionally, it is allowed to use as decoration materials which have been covered with anti-fire protection, which has been certified by a protocol, determining their flame durability. If such decorations are used by the Exhibitor, the Exhibitor shall submit to the Organizer such protocols 30 days before the first day of the Fair or immediately when summoned by the Organizer.
- 7.2 Materials, whose thermal decay results in evaporation of toxic gasses or causes heavy smoke may not be used during the Fairs, even if protected against fire (impregnation).
- 7.3 The Organizer reserves the right to take immediate actions, cancelling or modifying the Fair if it finds out that the fire protection regulations (or other security regulations) have been breached. The Fair Participants will not claim any damages from the Organizer in such case.
- 7.4 The allowed height of Stand fittings is 2500mm. The allowed stand height is 2800mm
- 7.5 Mounting any kinds of roofs on top of the Stand is forbidden.
- 7.6 Cooking hot meals, which require gas or electric stoves, at Stands is forbidden.
- 7.7 Due to possible malfunction of sprinkler or smoke detective installation it is prohibited to place any fabrics or any other materials under the ceiling or on the top of the Stand.
- 7.8 The elements of the decoration may not cover the fire evacuation path markings nor may they in any manner hamper the access to firefighting equipment (extinguishers, hydrants) and fire alarm buttons.
- 7.9 The location of decorations, Stands or other technical equipment may not, in any way, hinder the permeability of fire evacuation paths in the Fair Center.
- 7.10 It is prohibited to store any materials on the fire evacuation paths.

- podwieszanie tkanin lub jakichkolwiek innych materiałów pod sufitem lub nad Stoiskiem.
- 7.8 Elementy scenografii nie mogą zasłaniać oznaczeń dróg i wyjść ewakuacyjnych, a także utrudniać dostępu do sprzętu gaśniczego (gaśnice, hydranty), oraz ręcznych przycisków powiadamiania o pożarze.
- 7.9 Ustawienie scenografii, Stoisk jak i urządzeń do obsługi technicznej nie może powodować zmniejszenia drożności dróg ewakuacyjnych wskazanych w Ośrodku Targowym.
- 7.10 Na drogach ewakuacyjnych nie mogą być składowane żadne materiały.
- 7.11 Wszelkie przewody elektryczne, użyte do montażu dodatkowego oświetlenia muszą być zabezpieczone, tak aby nie stwarzały zagrożenia.
- 7.12 Zakazane jest używanie jakichkolwiek dymów scenicznych, materiałów łatwopalnych lub pirotechnicznych.
- 7.13 W przypadku użycia jako dekoracji pojazdów mechanicznych lub innych urządzeń posiadających zbiorniki z paliwem, należy uzyskać osobną zgodę Organizatora.
- 7.14 Szczegółowe wymagania co do organizacji Stoisk i zachowania Uczestników Targów określa Instrukcja bezpieczeństwa pożarowego dla Uczestników Targów. Uczestnicy Targów są zobowiązani do jej bezwzględnego przestrzegania. Instrukcja bezpieczeństwa pożarowego będzie dostępna do wglądu na stronie internetowej www.redi.org.pl.
- 7.15 Możliwe jest, że na obszarze Stoisk pojawią się elementy ochrony przeciwpożarowej (oznakowanie, gaśnice itp.)
- 7.11 Any electric cables used for providing additional lighting must be secured, as not to cause any danger.
- 7.12 The use of any stage smoke, flammable or pyrotechnic materials is prohibited.
- 7.13 If mechanical vehicles or other machines with fuel tanks are going to be used for decorative purposes, a separate permit issued by the Organizer is required.
- 7.14 Detailed rules regarding the organization of the Stands and the behavior of Fair Participants have been specified in fire protection instructions for Fair Participants. The Fair Participants are obliged to observe the provisions of the instructions. The fire protection instruction will be available for download at the website www.redi.org.pl.
- 7.15 It is possible that fire protection elements (signage, fire extinguishers) will be located in the Stand area.

8. STOISKA

8. STANDS

8.1 Ogólne warunki techniczne wynajmu i aranżacji Stoisk

- 8.1.1 Organizator wyznaczy w Ośrodku Targowym obszar na którym zostaną wybudowane przez niego Stoiska, umożliwiające Wystawcom prezentację ich oferty (dalej „Stoiska”). Specyfikacja techniczna Stoisk jest opisana w dokumencie „Wizualizacja Stoiska”
- 8.1.2 Stoiska są wynajmowane Wystawcy na czas trwania targów.
- 8.1.3 Stoiska tej samej wielkości mogą różnić się od siebie elementami konstrukcyjnymi, ilością ścian, powierzchnią brandingu lub wyposażeniem.

8.2 Wyposażenie stoiska

- 8.2.1 W koszcie wyposażenia Stoiska zawiera się branding Stoiska Wystawcy tj. oklejenie Stoiska folią, zgodnie ze specyfikacją otrzymaną od

8.1 General technical terms of renting and fitting out the Stands

- 8.1.1 The Organizer shall determine a zone in the Fair Center, where he will erect the Stands, allowing the Exhibitors to present their offer (the “Stands”). The technical specification of Stands is described in “Stand Visualisation”
- 8.1.2 Stands shall be leased to the Exhibitors for the duration of the Fair.
- 8.1.3 Stands of the same size may differ in terms of construction elements, the number of walls, branding surface area or fittings and equipment.

8.2 Stand Fittings

- 8.2.1 Stand fitting and equipment costs include the Exhibitors Stand branding, i.e. covering the Stand with marketing decals (adhesive film) according to the specification received from the Organizer. The

- Organizatora. Projekt wyklejenia (plik graficzny) przygotowuje Wystawca.
- 8.2.2 Wystawca zobowiązany jest w terminie do **25 kwietnia 2018 r.** do przesłania pliku graficznego na branding Stoiska.
- 8.2.3 W koszcie Stoiska zawarty jest podstawowy prąd, oświetlenie oraz wykładzina, których ilość i opis zostaną określone w dokumencie Wizualizacja Stoiska.
- 8.2.4 W koszcie Stoiska zawarte jest wyposażenie standardowe, którego ilość i opis zostanie określony w dokumencie Wizualizacja Stoiska.
- 8.2.5 Wystawca może zrezygnować z części lub całości wyposażenia standardowego Stoiska, co nie zwalnia go z obowiązku zapłaty za to wyposażenie.
- 8.2.6 Wyposażenie standardowe nie podlega wymianie.
- 8.2.7 Wystawca może domówić u Organizatora dodatkowe wyposażenie Stoiska odpłatnie, zgodnie z otrzymanym Manuałem Wystawcy. Zamówienie dodatkowego wyposażenia powinno być zawarte w dokumencie „Formularz Zamówienia Dodatkowego Wyposażenia Stoiska”, a następnie wysłane do Organizatora do dnia **30 marca 2018 r.**
- 8.2.8 Wyposażenie standardowe jak i dodatkowe Stoiska zamawiane u Organizatora może różnić się od zamieszczonego na wizualizacjach. W przypadku braku dokładnie takich elementów wyposażenia, Organizator zapewni Wystawcy możliwie podobne w takiej samej cenie, ilości i o możliwie podobnym rozmiarze.
- 8.2.9 Organizator wystawi Wystawcy osobną fakturę vat za zamówienie dodatkowego wyposażenia Stoiska.
- 8.2.10 Wystawca może wyposażać Stoisko we własne meble i inne, własne elementy wyposażenia, po uzyskaniu zgody Organizatora.
- 8.2.11 Własne elementy wyposażenia stoiska powinny być dokładnie określone w formularzu „Własne Wyposażenie Stoiska Wystawcy”, który to dokument powinien zostać wysłany do Organizatora do dnia **25 kwietnia 2018 r.**
- 8.2.12 Organizator najpóźniej w ciągu **14 dni** od daty otrzymania dokumentu może zgłosić uwagi lub nie wyrazić zgody na zamieszczenie dodatkowych elementów wyposażenia Stoiska bez podania przyczyny.
- 8.2.13 W przypadku wskazania Wystawcy zmian, które należy wprowadzić do wyposażenia własnego Stoiska, Wystawca zobowiązany będzie w terminie **5 dni** od otrzymania uwag od Organizatora przekazać Organizatorowi nowy formularz „Własne Wyposażenie Stoiska Wystawcy” do akceptacji.
- 8.2.14 Wszystkie elementy wyposażenia stoiska dostarczane przez Wystawcę powinny mieć atesty o niepalności lub trudnopalności i być zgodne z przepisami przeciwpożarowymi. Dokumentacja design of decals (image file) to be prepared by the Exhibitor.
- 8.2.2 The Exhibitor is obliged to send the image file for Stand branding until **20 April 2018.**
- 8.2.3 The costs of the Stand include basic power supply connection, lighting and floor carpet, the quantity and description of which shall be provided in the Stand Visualisation document.
- 8.2.4 The costs of the Stand include standard fittings, the quantity and description of which shall be provided in the Stand Visualisation document.
- 8.2.5 The Exhibitor may resign from part or all standard fittings of a Stand, which does not release them from the obligation to pay for that fittings.
- 8.2.6 Standard fittings are not subject to exchange.
- 8.2.7 The Exhibitor may request additional fittings at the Organizer's for a fee, pursuant to the Exhibitor's Manual. The order for additional fittings shall be placed using the "Additional Stand Fitting Order Form" sent to the Organizer by **30 March 2018.**
- 8.2.8 Exhibition Stand standard and additional fittings may differ from the versions presented on visualisations. If no identical fittings are available, the Organizer shall provide the Exhibitor with fittings as similar as possible, at the same price, quantity and of as similar size as possible.
- 8.2.9 The Organizer shall issue a separate invoice for ordering Stand additional fittings to the Exhibitor.
- 8.2.10 The Exhibitor may equip the Stand with own furniture and other own fittings, having obtained a consent from the Organizer.
- 8.2.11 Exhibitor's own fittings shall be precisely listed in the "Exhibitor's Own Stand Fitting Form", which shall be sent to the Organizer until **20 April 2018.**
- 8.2.12 Within **14 days** from receiving the form, the Organizer can submit comments or deny furnishing the Stand with additional fittings without stating any reason.
- 8.2.13 Shall the Organizer indicate changes that need to be introduced to Exhibitor's own fittings, the Exhibitor is obliged to send a new "Exhibitor's Own Stand Fitting Form" within **5 days** from receiving comments to the Organizer for acceptance.
- 8.2.14 All stand fittings provided by the Exhibitor must have the relevant approvals and certificates for incombustible materials and be compliant with fire protection regulations. The Documentation confirming the above shall be prepared in Polish, sent to the Organizer at least **21 days** before the fair, as well as presented upon the Organizer's request during the fair, and the the Stand assembly and disassembly.
- 8.2.15 The Stand of and Exhibitor using their own fittings shall be furnished in accordance with the "Exhibitor's Own Stand Fitting Form" prepared by the Exhibitor and accepted by the Organizer.

potwierdzająca powyższe powinna być sporządzona w języku polskim, wysłana Organizatorowi najpóźniej **21 dni** przed targami, jak również na każde życzenie Organizatora przedstawiana w trakcie trwania targów, montażu oraz demontażu.

- 8.2.15 Stoisko Wystawcy korzystającego z własnych elementów wyposażenia powinno zostać wyposażone zgodnie z formularzem „Własne Wyposażenie Stoiska Wystawcy” przygotowanym przez Wystawcę a zaakceptowanym przez Organizatora.

Odbiór/ zwrot stoiska

- 8.2.16 Wystawca w terminie **7 dni** przed dniem rozpoczęcia Targów wskaże Organizatorowi osoby umocowane do odbioru / zwrotu Stoiska. Organizator wyda Wystawcy identyfikatory dla osób odbierających / zwracających Stoisko.
- 8.2.17 Odbiór stoiska odbędzie się w dniu **5 czerwca 2018 r. w godzinach od 7:00 – 13:00** . W powyższym terminie przedstawiciele Wystawcy zgłoszą się do Organizatora w Ośrodku Targowym, w celu odbioru Stoiska. Przekazanie Stoiska nastąpi zgodnie z kolejnością zgłoszeń na podstawie protokołu odbioru (dalej „**Protokół Odbioru Stoiska**”).
- 8.2.18 Niewskazanie lub niestawienie osób umocowanych do obioru Stoiska w terminie, o którym mowa w pkt. 7.2.17, uprawniało będzie Organizatora do podpisu Protokołu Odbioru Stoiska w imieniu Wystawcy.
- 8.2.19 Z chwilą protokolarnego odbioru Stoiska, Wystawca przejmuje odpowiedzialność za Stoisko jak i za szkody mogące powstać w związku z jego użytkowaniem.
- 8.2.20 Wystawca nie może odmówić odbioru Stoiska, chyba że parametry lub stan Stoiska odbiega od ustaleń opisanych w Umowie.
- 8.2.21 Podpisanie przez przedstawicieli Wystawcy Protokołu Odbioru Stoiska jest równoznaczne z pełną akceptacją przez Wystawcę stanu technicznego Stoiska.
- 8.2.22 Po zakończeniu Targów Wystawca zobowiązany jest na własny koszt i bez wezwania w terminie do dnia **7 czerwca 2018 r. do godziny 21:00** zwrócić Stoisko w stanie uporządkowanym i opróżnionym z rzeczy stanowiących własność Wystawcy, w stanie niepogorszonego ponad normalne zużycie, wynikającej z normalnej eksploatacji. Zwrot Stoiska nastąpi na podstawie protokołu zwrotu (dalej „**Protokół Zwrotu Stoiska**”).
- 8.2.23 Niewskazanie lub niestawienie osób umocowanych do zwrotu Stoiska w terminie, o którym mowa w pkt. 7.2.22, będzie uprawniało Organizatora do podpisu Protokołu Zwrotu Stoiska w imieniu Wystawcy.

Acceptance / return of a Stand

- 8.2.16 Within **7 days** before the start of the Fair, the Exhibitor shall indicate to the Organizer persons authorized to carry out the acceptance / return of the Stand. The Organizer shall provide the persons accepting / returning the Stand with personal name badges.
- 8.2.17 The acceptance of Stands shall take place on **5 June 2018 between 7:00am – 1:00pm**. ON the date indicated above, the representatives of the Exhibitor shall contact the Organizer at the Fair Center in order to accept the Stand. The handing-over of the Stand shall be confirmed by a stand acceptance protocol (the “**Acceptance Protocol**”).
- 8.2.18 Not appointing the persons authorised to accept the Stand or their failure to show up in the term specified in point 7.2.17, shall empower the Organizer to sign the Acceptance Protocol on behalf of the Exhibitor.
- 8.2.19 Upon signing the Acceptance Protocol, the Exhibitors shall solely be responsible for the Stand, as well as for the damage that may occur in connection with its use.
- 8.2.20 The Exhibitor may not refuse to accept the Stand, except if the technical parameters or condition of the Stand depart from the agreement between the Parties.
- 8.2.21 Signing the Acceptance Protocol by the representatives of the Exhibitor shall be understood as full acceptance of the technical condition of the Stand.
- 8.2.22 After the finish of the Fair, the Exhibitor is obliged, at his own expense and without summon, until **June 7, 2018, 9:00pm**, to return the Stand in a tight and clean condition and emptied of items being possessions of the Exhibitor, in a state not deteriorated, except for normal wear and tear. The return of the Stand shall be confirmed by a stand return protocol (the “**Return Protocol**”).
- 8.2.23 Not appointing the persons authorised to return the Stand or their failure to show up in the term specified in point 7.2.22, shall empower the Organizer to sign the Return Protocol on behalf of the Exhibitor.

- 8.2.24 Wzór Protokołu Odbioru i Zwrotu Stoiska zostanie przesłany Wystawcy przez Organizatora.
- 8.2.25 W przypadku uszkodzeń Stoiska powstałych na skutek niewłaściwego użytkowania Stoiska przez Wystawcę, Wystawca zobowiązany będzie do zwrócenia Organizatorowi kosztów naprawy Stoiska lub zwrotu kosztów naprawy wynajmowanych elementów wyposażenia.
- 8.2.26 W przypadku nieopróżnienia Stoiska w terminie wskazanym w punkcie 7.2.22 Organizator ma prawo, na koszt i ryzyko Wystawcy opróżnić lub zutilizować elementy wyposażenia Stoiska należące do Wystawcy.
- 8.3 Montaż / korzystanie / demontaż**
- 8.3.1 Wystawca w terminie **7 dni** przed dniem rozpoczęcia Targów wskaże Organizatorowi osoby, które odpowiedzialne będą za montaż i demontaż elementów własnego wyposażenia Stoiska Wystawcy w Ośrodku Targowym. Organizator wyda Wystawcy identyfikatory dla osób montujących / demontujących wyposażenie Stoiska.
- 8.3.2 Montaż elementów wyposażenia stoiska Wystawcy odbędzie się w dniu **5 czerwca**, po Odebraniu stoiska przez Wystawcę, **do godziny 21:00**.
- 8.3.3 W dniu **5 czerwca 2018 r.** w godzinach **od 7:00 do 15:00** osoby o których mowa w pkt. 7.3.1 powyżej zgłoszą się do Organizatora w Ośrodku Targowym, w celu przygotowania Stoiska. Brak identyfikatorów uprawniać będzie Organizatora do niewpuszczenia w/w osób na teren Ośrodka Targowego.
- 8.3.4 Przygotowanie Stoisk powinno zakończyć się w dniu **5 czerwca 2018 r. do godziny 21:00**. Organizator nie jest zobowiązany do zapewnienia ekipom wyposażającym Stoiska narzędzi niezbędnych do jego montażu i demontażu. Nie jest również zobowiązany do zapewnienia innych mediów, wykorzystywanych przy montażu lub demontażu Stoiska, za wyjątkiem podłączenia do prądu.
- 8.3.5 Wystawca nie jest upoważniony do zawieszania, przyklejania, stawiania, przytwierdzania na konstrukcji Stoiska Targowego dodatkowych rzeczy, w szczególności ciężkich rzeczy ruchomych bądź dużej ilości rzeczy ruchomych mogących wpływać na stan konstrukcji Stoiska Targowego.
- 8.3.6 W razie stwierdzenia zagrożenia naruszenia konstrukcji Stoiska Targowego przez Wystawcę, zostanie on poproszony o niezwłoczne usunięcie elementów powodujących zagrożenie lub te elementy mogą zostać usunięte lub zutilizowane przez Organizatora na koszt i ryzyko Wystawcy.
- 8.3.7 Jeżeli wystawca zamieści na stoisku elementy wyposażenia Stoiska, na które nie otrzymał zgody
- 8.2.24 The template of the Acceptance Protocol and Return Protocol shall be sent by the Organizer to the Exhibitor.
- 8.2.25 In case of damage of the Stand that occurred as a result of improper usage of the Stand by the Exhibitor, the Exhibitor shall be obliged to return to the Organizer the costs of repair of the Stand or costs of repair of the rented fittings.
- 8.2.26 Shall the Stand not be emptied from the possessions of the Exhibitor in term indicated in point 7.2.22, the Organizer has the right to empty the Stand or dispose Exhibitor's own fittings at the expense and risk of the Exhibitor.
- 8.3 Assembly / use / disassembly**
- 8.3.1 Within **7 days** before the start of the Fair, the Exhibitor shall indicate to the Organizer the persons that will be responsible for the assembly and disassembly of the Exhibitor's own Stand fittings in the Fair Center. The Organizer shall present the assembly/disassembly team with personal name badges.
- 8.3.2 The assembly of Exhibitor's own fittings shall take place on **5 June**, after the Exhibitor has accepted the Stand, **until 9:00pm**.
- 8.3.3 On **June 5, 2018** between **7:00am and 3:00pm**, the persons referred to in point 7.3.1 above shall contact the Organizer in the Fair Center, in order to prepare the Stand. The lack of personal badges shall empower the Organizer not to allow entrance of the said persons to the Fair Center.
- 8.3.4 The assembly and preparation of the Stand should finish on **June 5, 2018 until 9:00pm**. The Organizer is not obliged to equip the assembly teams with any equipment required for the assembly and disassembly of the Stand. Moreover, the Organizer is not obliged to ensure any utilities, used during the assembly or disassembly of the Stand, except for a power supply.
- 8.3.5 The Exhibitor is not allowed to hang, stick up, or mount additional elements on the Exhibition Stand structure, especially heavy movable items or a large quantity of movable items that can affect the condition of the Stand.
- 8.3.6 Shall the Exhibitor be found to put the structural soundness of the Stand at risk, they will be asked to immediately remove the elements that cause that risk, or these elements may be removed or disposed by the Organizer at the expense and risk of the Exhibitor.
- 8.3.7 If the Exhibitor puts up fittings that were not accepted by the Organizer or fails to produce required incombustibility certificates, they may be asked to immediately remove these elements from the Fair Center, or these elements may be removed or disposed by the Organizer at the expense and risk of the Exhibitor.

- Organizatora lub też nie okaże na nie stosownych zaświadczeń o niepalności/trudnopalności, może zostać poproszony o niezwłoczne usunięcie niezgłoszonych elementów z ośrodka Targów lub te elementy mogą zostać usunięte lub zutylizowane przez Organizatora na koszt i ryzyko Wystawcy.
- 8.3.8 Wystawca w czasie przewidzianym dla montażu i demontażu własnych elementów wyposażenia Stoiska ma prawo dokonywać tylko niezbędnych robót montażowych, demontażowych i ostatecznego retuszu wyłącznie w obrębie swojego Stoiska. Nie wolno natomiast dokonywać podstawowych prac (stolarskich i malarskich itp.), związanych z przygotowaniem Stoisk lub eksponatów. W szczególności zabronione są prace związane ze spawaniem, szlifowaniem drewna i gipsu oraz inne prace powodujące zapylenie.
- 8.3.9 Podczas montażu / korzystania ze stoiska / demontażu, Wystawcom nie wolno samodzielnie dołączać lub odłączać odbiorników energii elektrycznej do sieci elektrycznej obiektu Koneser Centrum Praskie.
- 8.3.10 W przypadku wykonywania własnego montażu elementów wyposażenia stoisk w technologii płyt gipsowo-kartonowych, płyt pilśniowych lub płyt wiórowych, podstawowe prace związane z obróbką tych materiałów (cięcie, itp.) i powodujące duże zapylenie, powinny być wykonane poza terenami obiektu Koneser Centrum Praskie, w warsztatach do tego celu przeznaczonych; tak przygotowane materiały powinny być dostarczone na teren targów w postaci elementów gotowych do zmontowania.
- 8.3.11 Jeżeli wynajęta powierzchnia nie zostanie, w związku z aranżacją stoiska przez Wystawcę całkowicie wykorzystana, Organizator może zagospodarować puste i widoczne płaszczyzny graniczące z sąsiednimi stoiskami lub skierowane na ciągi komunikacyjne.
- 8.3.12 Przeszlone elementy zabudowy Stoisk (np. gabloty, witryny) muszą posiadać pełen dolny cokół z materiału nietłukącego o wysokości min. 300 mm, a krawędzie paneli szklanych muszą być dokładnie oszlifowane lub zabezpieczone w taki sposób, aby wyeliminować jakiegokolwiek ryzyko obrażeń. Nie dopuszcza się stosowania przeszlonych elementów ścian Stoisk na terenie otwartym.
- 8.3.13 Wystawca ponosi pełną odpowiedzialność za działania lub zaniechania działań własnych ekip aranżujących Stoisko.
- 8.3.14 Wystawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkody mogące powstać w wyniku użytkowania Stoiska. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wyposażenie Stoiska przygotowane przez
- 8.3.8 During the time provided for the assembly and disassembly of Exhibitor's own fittings, the Exhibitor has the right to perform only necessary assembly and disassembly works and finishings exclusively within the areas of their Stand. It is forbidden to perform basic works (carpentry, painting, etc.), related to preparing Stands or showpieces. In particular, it is forbidden to perform any works involving and related to welding, sanding of wood and plaster, as well as other dust generating works.
- 8.3.9 During the assembly / use / disassembly, the Exhibitors are forbidden to connect or disconnect load points to the electricity network of the Koneser Praga Center on their own.
- 8.3.10 While performing assembly and disassembly of stand fittings made in plasterboard, fibreboard or waferboard panel technology, the basic works relating to the processing (cutting etc.) of those materials and causing considerable dustiness shall be performed off the premises of the Koneser Praga Center, in workshops designed for this purpose; materials so prepared shall be delivered to the premises of the Fair Centre as elements ready for assembly.
- 8.3.11 If rented space is not entirely used by the Exhibitor's fit-out, the Organizer may use the empty and visible surfaces adjacent to neighbouring stands or facing traffic routes.
- 8.3.12 Glazed Stand fitting elements (e.g. show cases, display cabinets) must have a solid plinth made of a non-breakable material, of the minimum height of 300 mm, and glass panel edges must be ground precisely or protected so as to eliminate any risk of injuries. Glazed stand wall elements on open grounds are forbidden.
- 8.3.13 The Exhibitors bears full liability for the acts, negligence and omissions of Exhibitor's own fitting-out teams.
- 8.3.14 The Exhibitors bears full responsibility for any damage that may occur in connection with the use of the Stand. The Organizer bears no responsibility for the Stand equipment prepared by the Exhibitor and for any damage to third person that may occur during the use of the Stand.
- 8.3.15 The disassembly of Exhibitor's own fittings shall take place on **7 June**, before the Return of the Stand by the Exhibitor, **until 9:00pm**.
- 8.3.16 On **June 7, 2018** between **5:00pm and 8:00pm**, the persons referred to in point 7.3.1 shall contact the Organizer in the Fair Center, in order to disassemble and remove Stand own fittings from the Fair Center. Any elements left after that term will be removed at the Exhibitor's expense.
- 8.3.17 In case of exceeding the designated hours of assembly / disassembly of own fittings, the Exhibitor shall be charged with additional costs in the amount

- Wystawcę, jak i za szkody osób trzecich mogące powstać w związku z użytkowaniem Stoiska.
- 8.3.15 Demontaż elementów wyposażenia stoiska Wystawcy odbędzie się w dniu **7 czerwca**, przed Zwrotem Stoiska przez Wystawcę, **do godziny 21:00**.
- 8.3.16 W dniu **7 czerwca 2018 r.** w godzinach **od 17:00 do 20:00** osoby wskazane przez Wystawcę, o których mowa w pkt. 7.3.1 powinny stawić się w Ośrodku Targowym w celu demontażu własnych elementów wyposażenia Stoiska z Ośrodka Targowego. Rzeczy pozostawione po tym terminie zostaną usunięte na koszt i ryzyko Wystawcy.
- 8.3.17 W przypadku przekroczenia wyznaczonych godzin montażu/demontażu własnych elementów wyposażenia stoiska, Wystawca zostanie obciążony dodatkowymi kosztami w wysokości 3.000 PLN plus 23 % VAT za każdą rozpoczętą dodatkową godzinę montażu lub demontażu.
- 8.3.18 Mienie pozostawione przez Wystawcę po zakończeniu montażu/demontażu zostanie usunięte na koszt Wystawcy.
- 8.3.19 Organizator nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub zagubienia elementów wyposażenia stoiska Wystawcy, jak również przedmiotów znajdujących się na jego obszarze.

Obszar dostaw

- 8.3.20 Obszar Dostaw znajduje się na poziomie -1 obiektu Koneser Centrum Praskie. Obszar ten jest przeznaczony do użytku przez wszystkie pojazdy dostawcze podczas załadunku lub rozładunku. Samochody nie powinny być parkowane w sposób ograniczający ruch pojazdów, a miejsce nie powinno być odgradzane przez Wystawcę.
- 8.3.21 Wjazd samochodów do strefy dostaw jest możliwy przy zachowaniu obostrzeń, iż ściśle wyznaczona strefa obsługi rozładunku (zjazd, przejazd na poziomie -1, dok wyładowniczy, wyjazd) jest zaprojektowana dla aut typu dostawczego i małych ciężarówek (np. Mercedes Sprinter Extra Long).
- 8.3.22 Na terenie Ośrodka Targowego nie ma rampy rozładunkowej, tym samym Wystawcy lub ich ekipy montujące i demontujące elementy wyposażenia Stoiska powinny korzystać z samochodów zaopatrzonych w windę rozładunkową.
- 8.3.23 Podczas montażu i demontażu wewnątrz Ośrodka Targowego wymagane jest używanie wózków z gumowymi kołami, które nie będą uszkadzać posadzki.
- 8.3.24 Wystawcy oraz ich ekipy montujące / demontujące elementy wyposażenia Stoiska są zobowiązani zaplanować prace z uwzględnieniem poniższej specyfikacji technicznej Poziomu Dostaw i powierzchni Ośrodka Targowego:

of PLN 3,000 net plus 23% VAT tax for each additional hour of assembly or disassembly.

- 8.3.18 Any possessions left by the Exhibitor after assembly or disassembly will be removed at the Exhibitor's expense.
- 8.3.19 The Organizer bears no responsibility for damaged or lost Exhibitor's own stand fittings, as well as for possessions left in the Stand area.

Delivery area

- 8.3.20 The Delivery Area is located at level -1 of Koneser Praga Center. This area is intended for use by all delivery vehicles during loading or unloading. Vehicles shall be parked so as not to obstruct vehicle traffic, and the area shall not be staked out by the Exhibitors.
- 8.3.21 Vehicle entry to the delivery area is possible provided that the determined and marked loading zone (ramp, passage at level -1, loading bay, exit) has been designed for delivery vans and small heavy goods vehicles (e.g. Mercedes Sprinter Extra Long).
- 8.3.22 At the Fair Center, there is no unloading bay; therefore, the Exhibitors or their assembly/disassembly teams shall use vehicles equipped with a taillift.
- 8.3.23 During the assembly and disassembly it is required to use rubber wheel carts, which do not damage the floorings.
- 8.3.24 The Exhibitors and their teams assembling/disassembling stand fittings are obliged to plan their works taking into account the following technical specification of the Delivery Level and the Fair Center:
- Allowed delivery vehicle dimensions:**
Maximum vehicle height: 3.10 m
Maximum vehicle length: 7 m
Gross vehicle weight rating: 15 tonnes
Freight elevator from the delivery area:
Door dimensions

Dopuszczalne gabaryty samochodów dostawczych:

Maksymalna wysokość samochodu: 3.10 m

Maksymalna długość samochodu: 7 m

Dopuszczalna masa całkowita: 15 ton

Winda towarowa z obszaru dostaw:

Wymiary drzwi

Szerokość: 1.7 m

Wysokość: 2.1 m

Wymiary komory windy towarowej

Szerokość: 1.7 m

Głębokość: 2.4 m

Wysokość: 2.2 m

Udźwig: 2500 kg

Drzwi przejściowe w korytarzu windy:

Wymiary drzwi

Szerokość: 1.2 m

Wysokość: 2.2 m

Drzwi prowadzące z Pasażu do Sali Targowej:

Wymiary pierwszych drzwi (szklanych)

Wysokość: 3 m

Szerokość: 1.8 m

Wymiary drugich drzwi (pełnych)

Wysokość: 2 m

Szerokość: 1.9 m

Drzwi zewnętrzne do Sali Targowej od strony ul. Białostockiej:

Wymiary dużych drzwi

Wysokość: 3 m

Szerokość: 1.75 m

Wymiary małych drzwi

Wysokość: 3 m

Szerokość: 1 m

Parking podziemny dla uczestników:

Wysokość: 2,1 m

- 8.3.25 W przypadku utworzenia kolejki do Strefy Dostaw Organizator może poprosić Wystawcę lub ekipę o stawienie się w Obszarze Dostaw w późniejszym terminie.

8.4 Zasady korzystania ze Stoisk

- 8.4.1 Wystawca zobowiązany jest po zakończeniu każdego dnia Targów do zabrania ze Stoiska przedmiotów wartościowych. W przypadku ich pozostawienia, Organizator nie ponosi odpowiedzialności za ich utratę lub zniszczenie.
- 8.4.2 Wystawca ponosi pełną odpowiedzialność za działania osób obsługujących jego Stoisko.
- 8.4.3 Wystawca zobowiązany jest do zapewnienia osób obsługujących Stoisko w dniach **6 czerwca 2018 r. w godzinach od 9:00 do 18:00 oraz 7 czerwca 2018 r. w godzinach od 09:00 do 17:00.**
- 8.4.4 W przypadku niespełnienia wymagania, o którym mowa w punkcie 8.4.3, Organizator uprawniony jest do żądania zapłaty kary umownej w wysokości 10% Opłaty o której mowa w pkt. 2.2.9 za każdą

Width: 1.7 m

Height: 2.1 m

The dimensions of the freight elevator compartment

Width: 1.7 m

Depth: 2.4 m

Height: 2.2 m

Working load: 2500 kg

Wicket door in the elevator corridor:

Door dimensions

Width: 1.2 m

Height: 2.2 m

Door leading from the Passage to the Exhibition Hall

Dimensions of the first door (glazed)

Height: 3 m

Width: 1.8 m

Dimensions of the second door (solid)

Height: 2 m

Width: 1.9 m

External doors leading to the Exhibition Hall, facing Białostocka street:

Large door dimensions

Height: 3 m

Width: 1.75 m

Small door dimensions

Height: 3 m

Width: 1 m

Underground parking lot for participants:

Height: 2.1 m

- 8.3.25 If a waiting line forms up in the Delivery Area, the Organizer may ask the Exhibitor or a team to show up in the Delivery Area later.

8.4 Rules for using the Stands

- 8.4.1 After each day of the Fair, the Exhibitor is obliged to remove any valuable possessions from the Stand. If such possessions are left on the Stand, the Organizer shall not bear responsibility for their loss or destruction.
- 8.4.2 The Exhibitor bears full responsibility for the actions of persons operating on its Stand.
- 8.4.3 The Exhibitor is obliged to provide Stand operators on **June 6, 2018 between 9:00am and 6:00pm and on June 7, 2018 between 9:00am and 5:00pm.**
- 8.4.4 Shall the Exhibitor fail to satisfy the requirement provided for in point 7.4.3, the Organizer is empowered to request a payment of a contractual penalty of 10% of the Payment, as discussed in point 2.2.9, for each began hour, during which the Stand was not operated.

- rozpoczętą godzinę w której Stoisko pozostawało puste.
- 8.4.5 W przypadku niezapewnienia osób obsługujących Stoisko do dnia **6 czerwca 2018 r. do godziny 11:00** Organizator ma prawo wykorzystać powierzchnię targową wynajętą przez Wystawcę, według własnego uznania.
- 8.4.6 Organizator nie ponosi odpowiedzialności za przedmioty pozostawione przez Wystawcę na Stoisku.
- 8.4.7 Wystawca jest zobowiązany do używania Stoisk wyłącznie w celu prezentacji swojej działalności i promocji oferowanych przez niego produktów i usług.
- 8.4.8 Wystawca zobowiązany jest do używania Stoiska w sposób odpowiadający jego właściwościom i przeznaczeniu.
- 8.4.9 Wystawca zobowiązany jest, wyłącznie we własnym zakresie, do spełnienia wszelkich przewidzianych przepisami prawa warunków oraz uzyskania wszelkich decyzji administracyjnych, zezwoleń lub koncesji niezbędnych do uczestnictwa w Targach.
- 8.4.10 Organizator ma prawo rozwiązać Umowę z Wystawcą, ze skutkiem natychmiastowym lub wyprosić Uczestnika z Ośrodka Targowego, w przypadku gdy:
- Wystawca używa Stoiska wbrew jego przeznaczeniu;
 - W przypadku, o którym mowa w pkt. 3.1.6 niniejszego Regulaminu (brak identyfikatora lub wykorzystywania identyfikatora wskazującego tożsamość innej osoby);
 - Wystawca dokonał prac adaptacyjnych Stoiska, które zagrażają bezpieczeństwu innych Uczestników Targów i/lub nie spełniają norm przeciwpożarowych;
 - Wystawca bez uprzedniej, pisemnej zgody, zawrze umowę o przeniesienie na osobę trzecią części swoich praw lub obowiązków wynikających z Umowy;
 - Zachowanie Wystawcy nie licuje z zasadami zachowania w miejscach publicznych;
 - Uczestnik Targów nie przestrzega postanowień niniejszego Regulaminu;
 - Powstała nagła konieczność naprawy Ośrodka Targowego;
 - Na skutek pożaru, działania siły przyrody, wypadku lub innej, nieuniknionej przyczyny niezawinionej przez żadną ze Stron, w wyniku której Ośrodek Targowy przestanie być zdalny do umówionego przeznaczenia;
 - Nie ze swojej winy Organizator utraci tytuł prawny do Ośrodka Targowego.
- 8.4.11 W przypadku rozwiązania Umowy z wyżej wskazanych powodów lub wyproszenia Uczestnika, nie przysługuje zwrot kwot
- 8.4.5 Shall the Exhibitor fail to provide Stand operators by **June 6, 2017 until 11:00am**, the Organizer is empowered to use the fair premises, rented by such Exhibitor, at his sole discretion.
- 8.4.6 The Organizer bears no risk for possessions left at the Stand.
- 8.4.7 The Exhibitor is obliged to use the Stand only for presenting their business activity and for promotion of products and services offered by such Exhibitor.
- 8.4.8 The Exhibitor is obliged to use the Stand according to its natural properties and purpose.
- 8.4.9 The Exhibitor is obliged to fulfill the requirements set by the provisions of law and to obtain all the required administrative decisions, permits and licenses necessary to participate in the Fair, on his own behalf.
- 8.4.10 The Organizer has the right to terminate the Fair Participation Agreement with the Exhibitor with immediate effect, or to ask the Participant to leave the Fair if:
- the Exhibitor uses the Stand against its purpose;
 - the event discussed in point 3.1.6 of these Terms occurs (lack of name-badge, or using a name-badge of a different person);
 - the Exhibitor has performed fit-out works that endanger the safety of other Fair Participants and/or do not meet the fire safety requirements;
 - the Exhibitor, without a prior written consent, assigns some of the Exhibitor's rights or obligations under the Fair Participation Agreement to a third person;
 - the Exhibitor's behavior does not comply with rules of behavior in public places;
 - the Participant in the Fair fails to comply with the provisions of these Terms;
 - a sudden necessity to repair the Fair Center has occurred;
 - a fire, forces of nature, or other unavoidable reasons, uncommitted by both parties occur, which make the Fair Center unsuitable for the agreed use;
 - without the fault of the Organizer, the Organizer loses the legal title to the Fair Center.
- 8.4.11 In case of termination of the Fair Participation Agreement or if the Participant is asked to leave the Fair, the Organizer shall not be liable to reimburse to them the sums received nor any other cost that such Fair Participant have incurred in connection with their participation in the Fair. Nor can they claim damages from the Organizer. However, in cases stipulated under letters (g) – (h) above, the Exhibitor shall be entitled to the reimbursement of the Payment, and the Visitor shall be entitled to the reimbursement of the costs of buying the Ticket.

wpłaconych Organizatorowi z tytułu udziału w Targach jak i innych opłat związanych z udziałem w Targach. Nie mogą oni również dochodzić roszczeń odszkodowawczych od Organizatora. Jednak, w przypadkach określonych w punktach (g) – (h) Wystawcy przysługiwać będzie zwrot Opłaty a Zwiedzającemu zwrot kosztów zakupu Biletu.

8.5 Współwystawcy

- 8.5.1 Bez uprzedniej zgody Organizatora, wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności, Wystawca nie może oddać Stoiska lub jego części w podnajem, poddzierżawę lub do nieodpłatnego używania osoby trzeciej.

9. ZABEZPIECZENIE TERENU

- 9.1 Ośrodek Targowy podczas przeprowadzania Targów zabezpieczony będzie przez służby wyznaczone przez Organizatora („**Ochrona Targów**”).
- 9.2 Uczestnicy Targów mają obowiązek stosowania się do poleceń pracowników Ochrony Targów.
- 9.3 Wystawcy są zobowiązani zarówno w czasie trwania Targów, jak i w okresie montażu i demontażu Stoiska do zabezpieczenia na własny koszt i ryzyko przedmiotów znajdujących się na Stoisku.

10. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I UBEZPIECZENIE

- 10.1 Organizator nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub ubytki w mieniu Uczestników Targów spowodowane przez osoby trzecie, siłę wyższą albo wyłącznie z winy uszkodzonego. Na odpowiedzialność Organizatora nie mają wpływu podejmowane szczególne środki zabezpieczenia Ośrodka Targowego, o których mowa w punkcie 9.
- 10.2 Uczestnicy Targów powinni we własnym zakresie ubezpieczyć się z tytułu odpowiedzialności cywilnej oraz ubezpieczyć swoje mienie znajdujące się w Ośrodku Targowym.
- 10.3 Uczestnik Targów zobowiązuje się zwolnić Organizatora i jego pracowników od odpowiedzialności z tytułu roszczeń osób trzecich w związku ze zdarzeniami zaistniałymi podczas Targów, wynikających z działań Uczestnika Targów, osób u niego zatrudnionych, jego podwykonawców lub innych podmiotów za których działania ponosi odpowiedzialność.
- 10.4 Uczestnik Targów nie będzie wnosić żadnych roszczeń względem Organizatora z tytułu Umowy lub uczestnictwa w Targach, spowodowanych przez działanie siły wyższej lub działanie podmiotów, od

8.5 Co-exhibitors

- 8.5.1 Without the prior consent of the Organizer in writing under the pain of nullity, the Exhibitor may not, in part or in whole, sublease, sublet or allow a third party to gratuitously use the Stand.

9. SECURING THE FAIR

- 9.1 During the Fair, the Fair Center will be secured by a security company, appointed by the Organizer. („**Fair Security**”).
- 9.2 The Participants are obliged to obey the instructions of the Fair Security.
- 9.3 The Exhibitors are obliged both during the Fair and the assembly and disassembly of the Stand to secure their possessions at the Stand on their expense and risk.

10. LIABILITY AND INSURANCE

- 10.1 The Organizer bears no responsibility for damage to or loss of possessions of the Fair Participants, caused by third persons, force majeure, or resulting from the sole fault of the Fair Participant. Special means of security arranged by the Organizer, as described in point 9 above, have no effect upon the responsibility of the Organizer.
- 10.2 The Fair Participants should, on its own, insure against third party liability and insure its property on the premises of the Fair Center.
- 10.3 The Fair Participants are obliged to indemnify the Organizer and its employees against any claims of third persons resulting from the actions of such Fair Participants during the Fair, their employees, their subcontractors or other entities, for actions of which the Fair Participant is responsible.
- 10.4 The Fair Participants shall not lodge any claims against the Organizer in connection with the Fair Participation Agreement or in connection with participation in the Fair, if caused by force majeure or by actions of entities from which the Organizer has leased the Fair Center, including the cancellation or postponing of the Fair.

których Organizator wynajął Ośrodek Targowy, w tym odwołania lub przesunięcia Targów.

11. ZNAKI TOWAROWE, REKLAMA

- 11.1 Wystawca oświadcza, że posiada majątkowe prawa autorskie, niezbędne licencje i prawa do znaków towarowych, niezbędnych do realizacji umowy zawartej z Organizatorem.
- 11.2 Wystawca niniejszym zezwala Organizatorowi, na nieodpłatne wykorzystywanie znaków towarowych lub utworów stanowiących własność Wystawcy (lub których używa na podstawie innego tytułu prawnego), służących Wystawcy do wyróżnienia go lub oferowanych przez niego usług na rynku, do promocji Targów.
- 11.3 Uczestnicy Targów wyrażają zgodę na rejestrowanie (foto/video) przebiegu Targów oraz na wykorzystanie tego materiału do celów reklamowo-promocyjnych.
- 11.4 Poprzez uczestnictwo w Targach, Uczestnicy Targów nie nabywają prawa do wykorzystywania znaków towarowych lub wzorów przemysłowych Organizatora. Uczestnicy Targów nie nabywają również prawa do wykorzystywania znaków towarowych lub wzorów przemysłowych związanych z Centrum Praskim Koneser, (tj. miejsce odbywania Targów) z właścicielem operatorem bądź dzierżawcą Konesera lub ze sponsorami Konesera.
- 11.5 Uczestnik Targów zobowiązuje się do niepodejmowania żadnych działań promocyjnych, reklamowych i podobnych, poprzez które mógłby wywołać wrażenie, że jest oficjalnym sponsorem, partnerem, dostawcą lub w jakikolwiek inny sposób jest związany z Koneserem i Organizatorem.
- 11.6 Uczestnicy Targów mają prawo wykorzystywania wizualizacji Konesera lub jego zdjęć w celach komercyjnych, w materiałach reklamowych lub promocyjnych, jedynie po uzyskaniu pisemnej zgody Organizatora.

12. INFORMACJE POUFNE

- 12.1 Uczestnicy Targów zobowiązują się zachować w bezwzględnej tajemnicy i nie przekazywać, nie ujawniać ani nie wykorzystywać bez zgody Organizatora, wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności, wszelkich informacji technicznych, technologicznych, organizacyjnych lub innych informacji posiadających wartość gospodarczą, chyba że stan tajemnicy wobec tych informacji ustał i są one znane publicznie lub ich ujawnienia zażąda

11. TRADE MARKS, ADVERTISEMENT

- 11.1 The Exhibitor declares that he holds copyrights, necessary licenses and other rights to trade marks, necessary to perform the Fair Participation Agreement.
- 11.2 The Exhibitor hereby permits the Organizer to use the Exhibitor's trademarks or intellectual works owned by the Exhibitor (or which he uses on the basis of another legal title), used by the Exhibitor to distinguish him or his services, to promote the Fair free of charge.
- 11.3 The Fair Participants allow recording of the Fair (photo/video) and the use of such materials for marketing and advertisement purposes.
- 11.4 By participating in the Fair, the Fair Participants do not acquire the right to use the trademark or industrial designs of the Organizer. The Fair Participants do not acquire the right to use trademarks or industrial designs connected with Koneser Praga Center (the place where the Fair is held), the owner, operator or leaseholder of the Koneser Praga Center, or the sponsors of Koneser.
- 11.5 The Fair Participant obliges not to take any promotional, advertisement or similar activities, that might suggest that he is an official sponsor, partner or supplier, or is in any other way connected to Koneser and the Organizer.
- 11.6 The Fair Participants have the right to use the visualization of Koneser or its photos for commercial purposes, in advertising or promotion materials, only after obtaining a written consent of the Organizer.

12. CONFIDENTIAL INFORMATION

- 12.1 The Fair Participants are obliged to keep in absolute secrecy and not to communicate, disclose or use, without the prior consent of the Organizer given in writing under the pain of nullity, all technical, technological, organizational or other information of commercial value, except for cases if such information are no longer confidential and are known to public or their disclosure is requested by an administrative body, court or other

organ administracji, sąd albo inna uprawniona instytucja lub osoba w przewidzianej prawem formie.

- 12.2 Niniejsze zobowiązanie wygasa z upływem 5 lat od dnia zakończenia Targów.
- 12.3 Obowiązki o których mowa w niniejszym punkcie 12 dotyczą także podwykonawców Uczestników Targów.
- 12.4 W przypadku naruszenia klauzuli poufności przez podwykonawców, o których mowa w punkcie poprzedzającym, odpowiedzialnym będzie Uczestnik Targów.

13. REKLAMACJE

- 13.1 Wszelkie reklamacje Uczestników Targów wobec Organizatora powinny zostać zgłoszone w formie pisemnej.
- 13.2 Reklamacje Wystawców dotyczące budowy Stoisk, ich lokalizacji i rozmiarów faktycznie zajmowanej powierzchni będą rozpatrywane przez Organizatora, pod warunkiem ich zgłoszenia najpóźniej do ostatniego dnia trwania Targów.
- 13.3 Pozostałe reklamacje Wystawców mogą być zgłaszane nie później niż w terminie **14 dni** od dnia zakończenia Targów.
- 13.4 Reklamacje Zwiedzających mogą być zgłaszane w terminie **7 dni** od ostatniego dnia Targów.
- 13.5 Po upływie terminów określonych powyżej reklamacje nie będą rozpatrywane.

14. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- 14.1 Organizator zastrzega sobie prawo, w przypadku zaistnienia okoliczności od niego niezależnych, do zmiany programu Targów, skrócenia/wydłużenia okresu trwania Targów, albo przełożenia terminu Targów lub zmiany lokalizacji Targów. W takich przypadkach Uczestnikom Targów nie będzie przysługiwało prawo do odszkodowania lub zmniejszenia opłat za najem Stoiska. Uczestnikom przysługiwać będzie jednak prawo zwrotu opłaty uiszczonej z tytułu niezrealizowanych usług Targowych, o których mowa w punkcie 4.
- 14.2 Organizator zastrzega sobie prawo do odstąpienia od każdej umowy zawartej na podstawie niniejszego Regulaminu w terminie **do 25 maja 2018 r.** Organizator złoży pisemne oświadczenie o odstąpieniu w formie pisemnej. W przypadku odstąpienia od umowy Organizator zwróci kwotę wpłaconą przez Uczestnika z tytułu realizacji umowy w terminie **7 dni** od daty odstąpienia. Wynikający z niniejszego punktu obowiązek Organizatora wyczerpuje świadczenia, do których jest on zobowiązany w związku z odstąpieniem od umowy. Oznacza to, że Uczestnik nie będzie mógł dochodzić od Organizatora żadnych innych

competent institution or any other entity in a form prescribed by law.

- 12.2 The above commitment expires with lapse of 5 years from the last day of the Fair.
- 12.3 The obligations described herein in this point 12 also apply to the subcontractors of the Fair Participants.
- 12.4 Shall a subcontractor breach the confidentiality clause, referred to in the preceding point, the Fair Participant which hired such subcontractor shall be liable.

13. COMPLAINTS

- 13.1 All complaints of the Fair Participants raised against the Organizer should be submitted in writing.
- 13.2 Complaints of Exhibitors regarding the construction of the Stands, their localization, and the size of actually occupied premises, shall be analyzed by the Organizer, provided that they were submitted no later than on the last day of the Fair.
- 13.3 Other complaints may be submitted no later than within **14 days** from the day of the last day of the Fair.
- 13.4 The complaints of the Visitors may be submitted no later than within **7 days** from the last day of the Fair.
- 13.5 After the lapse of the above terms, the complaints shall not be analyzed.

14. FINAL PROVISIONS

- 14.1 The Organizer reserves the right, should circumstances independent from the Organizer occur, to change the Fair program, to shorten/prolong the Fair duration, postpone the date of the Fair or change the location of the Fair. In such cases, the Fair Participant shall not have the right to any damages or to decrease the Payments for the lease of the Stand. Nevertheless, the Fair Participants shall be entitled to demand reimbursement for Fair services referred to in point 4 that were not provided.
- 14.2 The Organizer reserves the right to withdraw from any agreement concluded pursuant to these Terms **by May 25, 2018**. The Organizer shall submit a written statement of withdrawal in writing. In case of withdrawal from the agreement, the Organizer will repay the money paid by the Participant in respect of the contract within **7 days** from the date of withdrawal. The Organizer's obligation to repay the money paid by Exhibitor exhausts services to which the Organizer is obliged following the withdrawal from the agreement. This means that the Participant will not be able to pursue any financial claims from the Organizer arising in connection with the agreement to participate in the Fair and withdrawal from it.
- 14.3 The Organizer reserves the right to make changes to these Terms.

- roszczeń majątkowych powstałych na tle zawarcia umowy uczestnictwa w Targach i odstąpienia od niej.
- 14.3 Organizator zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w niniejszym Regulaminie.
- 14.4 Uczestnicy Targów ponoszą całkowitą odpowiedzialność za bezpieczeństwo i higienę pracy swoich pracowników, a także osób którym zleciły wykonywanie poszczególnych czynności w związku z ich uczestnictwem w Targach, świadczących pracę na terenie Ośrodka Targowego, a także odpowiadają za wszelkie wypadki wynikłe wskutek braku nadzoru lub zaniedbań wymogów bezpieczeństwa pracy w czasie uczestnictwa w Targach.
- 14.5 Wszelkie spory wynikłe z uczestnictwa w Targach rozstrzygane będą przez Sąd właściwy dla Organizatora i według prawa polskiego.
- 14.6 Jeżeli którekolwiek postanowienie niniejszego Regulaminu jest lub stanie się niezgodne z prawem, nieważne lub bezskuteczne, nie wpłynie to na ważność lub skuteczność pozostałych postanowień. Zamiast takiego postanowienia, będzie uważane za obowiązujące postanowienie, które w granicach obowiązywania określonymi przepisami prawa, będzie najbliższe temu, co chciał osiągnąć Organizator wprowadzając je do Regulaminu.
- 14.7 Niniejszy Regulamin sporządzono w dwóch wersjach językowych, - polskiej i angielskiej. W przypadku rozbieżności pomiędzy wersjami językowymi, za wiążącą uznawana będzie polska wersja językowa.
- 14.4 The Fair Participants bear sole responsibility for the health and safety at work of their employees, the persons subcontracted to perform specific services for them in connection with their participation in the Fair or performance of such services in the Fair Center. The Fair Participants shall be liable for all accidents resulting from lack of supervision or negligence in regard to the requirements and standards of work safety during their participation in the Fair.
- 14.5 All disputes resulting from the participation of Fair Participants in the Fair shall be settled according to Polish law and by courts competent for the Organizer.
- 14.6 If any provision of these Terms is or shall be null and void or invalid, it shall not influence the validity of other provisions of these Terms. The invalid provision shall be replaced by a provision that, within regulatory limits, shall have a similar effect to the one that the Organizer wanted to achieve by including it in these Terms.
- 14.7 These Terms have been drawn in two language versions – Polish and English. In case of discrepancies between those two versions, the Polish language version shall prevail.